

..... [p1]

Cornbrook Park

Monday August 12

My Most Dear Father

How grateful I ought to be when I find that Almighty God has placed such a Guardian over my fond and dear Child, I do indeed feel grateful,

I had hoped that my last letter would have had the desired affect¹ but how delighted I was when I found that it was not required, he knows and feels that my words are a law to him,

..... [p2]

and he also knows that my determination is not to be changed, that is in a right cause, and he fully aware of the love I bear him, and I know that his love for me is very great, and by a kind word I can gain from him a great deal,

I am sure he will esteem a great favor to be allowed to accompany you, even in a short excursion, and hope that it may be longer, you will please not be afraid² to spend the three Pounds if required or more if necessary³ we shall be happy to refund it,

..... [p3]

I forgot to say that your Dear [Reverend] Vice President M^r Crumlone and Mr Hartford, I need not tell you with what love we received them, and to get all that we could verbally, I hope to be present at his ordination⁴ please God, I have known his Cousin M^{rs} Bone for many years, I have heard this [morning] that John Sale is coming⁵ very soon, perhaps this week, George William will be so pleased, but Dear Father I have already taken up too much of your too valuable time to

..... [p4]

.....

1 Foutief voor 'effect'.

2 Foutief voor 'afraid'.

3 Foutief voor 'necessary'.

4 De priesterwijding van W.J. Crombleholme was op 27 september 1857.

5 Foutief voor 'coming'.

detain you any longer than to again thank you for all your kindness to and Paternal Love of my dearly beloved child, May our Dear Lord reward you for all all,

Good bye most dear Father from a loving and grateful child,

Anne Gadd

PS My Brother is a little better we hope⁶ Adieu we have just had a dear and beloved son with us one week from London Mission⁷ and this [*morning*] Wednesday we have parted with him again for his Mission, he is Georges Brother Michael, Oh” such a beloved Priest he is, not yet twenty four, years of age,

.....

6 Richard Hill was ziek. Zijn toestand zou snel nadien verslechteren, waarop hij zou overlijden op 16 september 1857. Zie de brief van [Anne Gadd aan Guido Gezelle van 28/09/1857](#).

7 Katholieke missie in Londen. Het katholicisme verspreiden in Engeland werd immers gezien als missioneringswerk want men moest opboksen tegen het anglicanisme.

Briefbeschrijving

Verzender	Hill, Anne
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	12/08/[1857]
Verzendingsplaats	Hulme (Manchester)
Annotatie	Jaartal en adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Jaartal en adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.I, p.70-71

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 181x114 wit papiersoort: 4 zijden beschreven; zijde 4 kruiselings beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	papiermerk: ongeïdentificeerd

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	7219
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle13592

Inhoud

Incipit	How grateful I ought
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	12/08/[1857], Hulme (Manchester), [Anne Hill =] Anne Gadd aan [Guido Gezelle]
Editeur	Rik Van Gorp; Marc Carlier; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
